

NL - Instructieboekje
DE - Bedienungsanleitung
EN - Instruction booklet
FR - Manuel d'utilisation

EUROM
POWERFUL PRODUCTS



RAD 2000 Oilfree

Olievrije radiator

Ölfreie Radiator

Oil-free radiator

Radiateur sans huile

Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes en incidenteel gebruik.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

'Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Ce produit ne convient que pour des espaces bien isolés ou occasionnels.

Artikelnummer 36.388.3



- NL Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!
- EN This symbol on your device means: do not cover!
- DE Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!
- FR Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !
- DA Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!
- SV Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!
- NO Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!
- FI Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!
- HU A készülékén lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!
- CS Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!
- PL Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!
- SK Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!
- RO Acest simbol care apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiți!
- RU Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!
- IT Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

Nederlands

Technische gegevens

Type		RAD 2000 Oilfree
Aansluitspanning	Volt/Hz	220-240 / 50
Max. vermogen	Watt	2000
Instelmogelijkheden	Watt	1000 - 2000
Afmetingen	cm	42 x 13 (25) x 63 cm
Gewicht	kg	6,2

Algemene veiligheidsvoorschriften

1. Lees voor gebruik dit instructieboekje zorgvuldig en geheel door en bewaar het boekje om later nog eens te raadplegen.
2. Controleer voor gebruik uw nieuwe kachel (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigde kachel niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
3. Deze kachel is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor bijverwarming in huis.
4. Deze kachel is niet geschikt voor gebruik in natte of vochtige ruimtes als badkamers, wasruimtes enz. Plaats hem niet in de nabijheid van een kraan, badkuip, douche, zwembad, fonteintje o.i.d., zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en voorkom dat water de kachel binnendringt. Mocht de kachel tóch ooit in water vallen, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden kachel niet meer gebruiken maar ter reparatie aanbieden. Dompel kachel, snoer of stekker nooit in water of andere vloeistof en raak de kachel nooit met natte handen aan. Plaats het apparaat niet in een open raam i.v.m. regen, niet op natte oppervlakken en voorkom dat er vocht op wordt gemorst.
5. Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. De elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.). Sluit de kachel uitsluitend aan op een **geaard** stopcontact!
6. Rol de elektrokabel volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat hij nergens met de kachel in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de kabel niet onder tapijt door, bedek hem niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op! Draai of knik de kabel niet en wind hem niet om de kachel; dat kan de isolatie beschadigen! Controleer de elektrokabel en de stekker regelmatig op beschadigingen en gebruik het apparaat niet wanneer u deze constateert maar laat het eerst repareren.
7. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Is het gebruik van een verlengsnoer onvermijdelijk, zorg dan voor een onbeschadigd, goedgekeurd verlengsnoer met een minimale doorsnee van 3 x 1,5 mm² en een toegestaan vermogen van 2000W. Rol het snoer altijd geheel af om oververhitting te voorkomen!

8. Om overbelasting en doorgebrande zekeringen te voorkomen geen andere apparatuur op hetzelfde stopcontact of dezelfde elektrische groep aansluiten als waar de kachel op aangesloten is.
9. Gebruik het apparaat niet in een stoffige omgeving, niet buitenshuis en niet in ruimtes, kleiner dan 20 m².
10. Een kachel bevat inwendig hete en/of gloeiende en vonkende delen. Gebruik hem dus niet in een omgeving waar brandstoffen, verf, ontbrandbare vloeistoffen en/of gassen enz. worden bewaard.
11. Plaats de kachel niet vlakbij- onder- of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
12. Gebruik de kachel niet vlakbij of gericht op meubels, dieren, gordijnen, papier, kleding, beddengoed of andere brandbare zaken. Houd dit minstens 1 meter van de kachel verwijderd!
13. Bedek een kachel nooit! Aanzuig- en uitblaasopeningen mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik de kachel dus ook nooit om kleding op te drogen of iets op te zetten en plaats hem niet op zachte oppervlakken als een bed of hoogpolig tapijt, waardoor openingen afgesloten kunnen raken.
14. De lucht rond een kachel moet vrij kunnen circuleren. Plaats hem dus niet te dicht op muren of grote voorwerpen en niet onder een plank, kast o.i.d.
15. Voorkom dat vreemde voorwerpen door de ventilatie- of uitblaasopeningen de kachel binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
16. Laat een werkende kachel nooit zonder toezicht achter maar schakel hem éérs uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Altijd stekker uit het stopcontact als de kachel niet in gebruik is! Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan het koord!
17. Schakel altijd de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat hem eerst afkoelen wanneer u:
 - de kachel wilt schoonmaken
 - onderhoud aan de kachel wilt uitvoeren
 - de kachel aanraakt of verplaatst. Gebruik daarvoor de handgreep!
18. **Voorzichtig!** Bepaalde delen van dit product kunnen erg heet worden en verbrandingen veroorzaken. Bijzondere aandacht is geboden wanneer er kinderen of hulpbehoevende of kwetsbare personen aanwezig zijn. Raak het apparaat niet met blote huid aan.
19. Stel de kachel niet automatisch in werking d.m.v. een tijd klok o.i.d. Voor gebruik dient er altijd op veilige omstandigheden te worden gecontroleerd!
20. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Kinderen, jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij er continu toezicht op hen is. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend aan- of uitschakelen als het apparaat op zijn normale werkplek staat of geïnstalleerd is en wanneer er toezicht op hen wordt

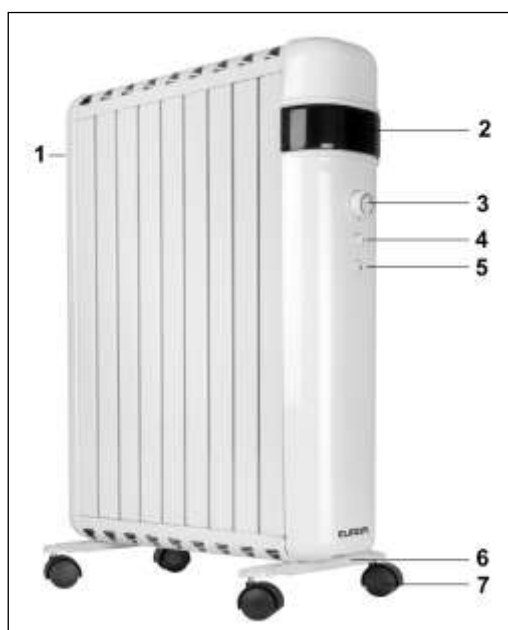
gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen, ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, niet het apparaat regelen of reinigen en er geen gebruikersonderhoud aan uitvoeren.

21. Dit apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt wanneer er toezicht op hen wordt gehouden of wanneer zij instructies hebben ontvangen aangaande het op veilige wijze gebruiken van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
22. Houd de kachel schoon. Stof, vuil en/of aanslag in de kachel is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd.
23. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
24. Gebruik geen toevoegingen/accessoires op de kachel, die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.
25. Het apparaat (incl. elektrokabel en stekker) mag uitsluitend worden geopend en/of gerepareerd door daartoe bevoegde en gekwalificeerde personen.
26. Gebruik de kachel uitsluitend voor het doel waarvoor hij is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in dit instructieboekje.

Afwijkingen van 25, 26 & 27 kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen!

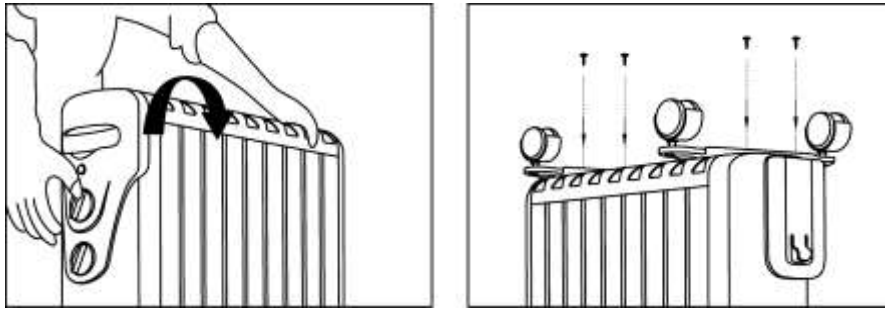
Beschrijving

1. Handgreep
2. Controlelampje
3. Thermostaatknop
4. Vermogenknop I
5. Vermogenknop II
6. Wielsteun (2x)
7. Zwenkwiel (4x)



Opbouw, Plaats en Aansluiting

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.
- Zet de kachel ondersteboven (pas op voor krassen op de lak of de ondergrond!)
- Schroef de beide steunen (met elk 2 zwenkwielletjes) stevig aan de radiator, zie afbeelding.



- Zet de kachel weer rechtop, met de wielen naar beneden.

Waarschuwing: gebruik de kachel alleen wanneer hij rechtop staat, met de wielen aan de onderzijde bevestigd (zoals afgebeeld op de voorkant van dit boekje). Elke andere positie is gevaarlijk!

- Kies een geschikte plaats voor de kachel, minimaal een meter verwijderd van alle obstructies, muren en brandbare materialen (zie ook de veiligheidsvoorschriften).
- Zorg ervoor dat de kachel altijd rechtop op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond staat. Nooit op een bed, bank, hoogpolig tapijt enz.!
- Check of het te gebruiken stopcontact dezelfde spanning afgeeft als vermeld staat op het typeplaatje van de kachel, en voorzien is van een randaarde.

Ingebruikname en Werking

- Zorg ervoor dat de beide vermogenknoppen uitgeschakeld staan (niet-ingedrukt) en draai de thermostaatknop zo ver mogelijk richting +.
- Steek nu de stekker in het stopcontact.
- Stel de kachel in werking door één of beide vermogenknoppen in te drukken:
1 knop ingedrukt = 1000W vermogen, beide knoppen ingedrukt = 2000W vermogen.
De kachel begint te werken en het controle lampje gaat branden. Voor langzaam opwarmen, lichte temperatuurverhoging of kleine ruimte drukt u één knop in (1000 W). Voor snel opwarmen, grotere temperatuurverhoging of grotere ruimte drukt u beide knoppen in (2000W).



- Als de ruimte de gewenste temperatuur heeft bereikt draait u de thermostaatknop richting - tot u een klik hoort. Het lampje dooft en de kachel schakelt zich uit. Wanneer u de knop op deze stand laat staan zal de kachel de huidige temperatuur handhaven door regelmatig in- en uit te schakelen. Bij inschakeling zal het lampje gaan branden. Door de thermostaatknop naar links / rechts te draaien verhoogt / verlaagt u de ingestelde temperatuur.
- Indien gewenst kunt u de kachel nu op een lager vermogen zetten.
- Om uit te schakelen drukt u nogmaals op de ingedrukte vermogenknoppen. De knop(pen) komen weer omhoog. De kachel beëindigt zijn werking. Neem nu de stekker uit het stopcontact.
- Let op: een radiator koelt slechts langzaam af. Geef hem daartoe voldoende tijd voordat u hem aanraakt of verplaatst (handgreep gebruiken!).
- Let op! Het lampje brandt dus alleen als de thermostaat de verwarmings-elementen heeft inschakeld!

Beveiligingen

Het kacheltje is voorzien van een **omvalbeveiliging** die het kacheltje uitschakelt wanneer het onverhoeds om mocht vallen. Wanneer u het vervolgens weer rechtop zet hervat het zijn werking, maar schakel het eerst uit, neem de stekker uit het stopcontact en controleer de kachel op beschadigingen. Bij beschadiging of afwijkend functioneren niet gebruiken maar ter controle/reparatie aanbieden!

De oververhittingbeveiliging schakelt het kacheltje uit wanneer het inwendig te heet wordt. Dat kan gebeuren wanneer het kacheltje zijn warmte onvoldoende kan afgeven of te weinig frisse lucht kan aanzuigen. Doorgaans is de oorzaak dus (gedeeltelijke) afdekking van het kacheltje, verstopping van de luchtinlaat- en uitlaatopeningen, plaatsing te dicht bij bijv. een muur enz. Als het kacheltje voldoende is afgekoeld zal het in principe automatisch zijn werking hervatten, maar als u de oorzaak niet wegneemt zal de uitschakeling zich waarschijnlijk herhalen. Regelmatige oververhitting kan tot onherstelbare schade leiden. Wanneer de oververhittingbeveiliging het kacheltje uitschakelt dient u de vermogenknoppen uit te zetten (knoppen omhoog), de stekker uit het stopcontact te nemen en het kacheltje gelegenheid te geven om af te koelen. Neem nu de oorzaak van de oververhitting weg en neem het kacheltje weer normaal in gebruik. Wanneer u geen oorzaak voor de oververhitting kunt vinden en het probleem blijft zich voordoen, gebruik de kachel dan niet meer maar biedt hem aan ter controle/reparatie.

Als extra veiligheidsvoorziening heeft de kachel een **tweede oververhittingsbeveiliging** die in werking treedt als de eerste mocht haperen. Als deze de kachel uitschakelt, treedt die na afkoeling niet automatisch weer in werking: U dient eerst de kachel uit te schakelen met de vermogenknoppen en de stekker uit het stopcontact te nemen. Na afkoeling kunt u de kachel dan weer in gebruik nemen.

Schoonmaak en Onderhoud

Houd het kacheltje schoon. Neerslag van stof en vuil in het apparaat is een veelvoorkomende reden van oververhitting! Verwijder dat dus geregeld. Schakel voor schoonmaak- of onderhoudswerk het kacheltje uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat het kacheltje afkoelen.

- Neem de buitenzijde van het kacheltje regelmatig af met een droge of goed-uitgewrongen vochtige doek. Gebruik geen scherpe zeep, sprays, schoonmaak- of schuurmiddelen, was, glansmiddelen of enige chemische oplossing!
- Zuig met de stofzuiger voorzichtig stof en vuil uit de roosters.
- De kachel bevat verder geen onderdelen die onderhoud behoeven.
- Ruim aan het eind van het seizoen de kachel schoon op, z.m. in de originele verpakking. Plaats het rechtop op een koele, droge en stofvrije plaats. Verwijder zonodig de wielsteunen.
- Wanneer het kacheltje uiteindelijk versleten (of eerder onherstelbaar beschadigd) is, hoort het niet tussen het huishoudelijke afval. Breng het naar een door uw gemeente aangewezen inzamelpunt van elektrische apparatuur, waar men er zorg voor zal dragen dat evt. nog het te gebruiken materialen tot hun bestemming komen.

CE - verklaring

Hierbij verklaart **Eurom - Genemuiden-NL** dat het product **elektrische radiatorkachel**, merk **EUROM**, type **RAD 2000 Oilfree** voldoet aan de LVD-richtlijn 2014/35/EU en aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU, en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 55014-2 :2015

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 17-05-2017

W.J. Bakker, alg. dir.



Deutsch

Technische Daten

Typ		RAD 2000 Oilfree
Anschlussspannung	Volt/Hz	220-240 / 50
Maximale Leistung	Watt	2000
Einstellungsmöglichkeiten	Watt	1000 - 2000
Maße:	cm	42 x 13 (25) x 63 cm
Gewicht	kg	6,2

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

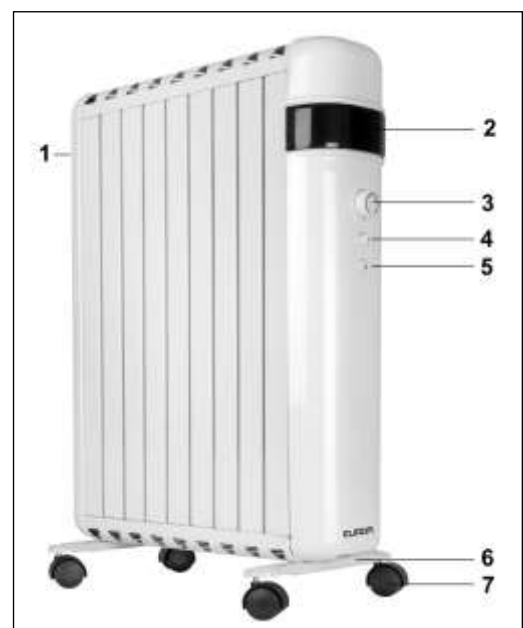
1. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
2. Kontrollieren Sie vor der Benutzung Ihre neue Standheizung (inkl. Anschlussleitung und Stecker) auf sichtbare Beschädigungen. Nehmen Sie eine beschädigte Standheizung nicht in Betrieb, sondern bitten Sie Ihren Lieferanten um Austausch.
3. Diese Standheizung eignet sich ausschließlich für die normale Haushaltsanwendung. Benutzen Sie das Gerät nur als zusätzliche Heizung im Haus.
4. Dieser Ofen ist nicht geeignet für die Anwendung in nassen oder feuchten Räumen, wie Badezimmern, Waschräumen usw. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserhähnen, Badewannen, Duschen, Schwimmbecken, Waschbecken oder dergleichen auf; sorgen Sie dafür, dass das Gerät niemals ins Wasser fallen kann und verhindern Sie, dass Wasser in den Ofen eindringt. Sollte der Ofen doch inwendig nass werden, entfernen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose! Benutzen Sie einen inwendig nass gewordenen Ofen nicht mehr, sondern lassen Sie diesen reparieren. Tauchen Sie Ofen, Anschlussleitung oder Stecker niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten und berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen. Stellen Sie das Gerät weder vor ein geöffnetes Fenster – damit es nicht im Regen stehen kann –, noch auf feuchte Flächen, und verhindern Sie, dass Feuchtigkeit darauf gelangen kann.
5. Anschlussspannung und Frequenz, angegeben auf dem Gerät, müssen der benutzten Steckdose entsprechen. Die elektrische Installation muss mit einem Leitungsschutzschalter (max. 30 mAmp.) gesichert sein. Stecken Sie das Gerät nur an eine **geerdete** Steckdose an!
6. Rollen Sie die Anschlussleitung komplett ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und sorgen Sie dafür, dass es nirgendwo mit dem Gerät in Kontakt kommt oder auf andere Weise heiß werden kann. Führen Sie die Anschlussleitung nicht unter einem Teppich durch, bedecken Sie sie nicht mit Matten, Läufern und dergleichen und halten Sie die Anschlussleitung außerhalb des Laufwegs. Sorgen Sie dafür, dass nicht darauf getreten wird und keine Möbel darauf gestellt werden. Führen Sie die Anschlussleitung nicht um scharfe Ecken und wickeln Sie sie nach der Benutzung nicht zu straff auf. Verdrehen oder knicken Sie das Kabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät – dies kann die Isolation beschädigen! Kontrollieren Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf Beschädigungen und nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Mängel feststellen, sondern lassen Sie diese zuerst beheben.

7. Vom Gebrauch einer Verlängerungsleitung wird abgeraten, weil diese Überhitzung und Brand verursachen kann. Ist die Benutzung einer Verlängerungsleitung unvermeidbar, achten Sie auf eine unbeschädigte, geprüfte Verlängerungsleitung mit einem Mindestdurchmesser von 3 x 1,5 mm² und einer zulässigen Leistung von 2000 Watt. Rollen Sie die Leitung immer komplett ab, um Überhitzung zu vermeiden!
8. Um Überlastung und durchgebrannte Sicherungen zu vermeiden, schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose oder denselben Stromkreis, an den die Standheizung angeschlossen ist.
9. Verwenden Sie das Heizgerät nicht in staubigen Räumen, im Freien oder in Räumen, die kleiner als 20 m² sind.
10. Eine Standheizung enthält im Inneren heiße und/oder glühende und funkende Teile. Benutzen Sie sie daher nicht in einer Umgebung, in der Brennstoffe, Farbe, entflammbare Flüssigkeiten und/oder Gase usw. gelagert werden.
11. Platzieren Sie die Standheizung nicht in der Nähe von oder unter einer Steckdose. Ebenso nicht auf eine Steckdose gerichtet und nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer Wärmequelle.
12. Benutzen Sie die Standheizung nicht in der Nähe von oder gerichtet auf Möbel, Tiere, Gardinen, Papier, Kleidung, Bettwäsche oder sonstiger brennbarer Gegenstände. Halten Sie mindestens 1 m Abstand von der Standheizung!
13. Bedecken Sie die Standheizung niemals! Lüftungsöffnungen dürfen auf keine Weise blockiert werden, um Brand zu vermeiden. Verwenden Sie die Standheizung daher auch niemals, um Kleidung zu trocknen oder etwas darauf zu stellen und platzieren Sie sie nicht auf weichen Oberflächen wie Betten oder hochflorigen Teppichen, wodurch Öffnungen verschlossen werden können.
14. Die Luft rund um eine Standheizung muss frei zirkulieren können. Platzieren Sie sie daher nicht nahe an Wänden oder großen Gegenständen und nicht unter Brettern, Schränken oder dergleichen.
15. Verhindern Sie, dass fremde Gegenstände durch die Ventilations- oder Gebläseöffnungen in die Standheizung gelangen können. Dies kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder Beschädigung führen.
16. Lassen Sie eine laufende Standheizung niemals unbeaufsichtigt, sondern schalten Sie sie zuerst aus und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn die Standheizung nicht benutzt wird. Nehmen Sie den Stecker dazu in die Hand, ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung.
17. Schalten Sie die Standheizung immer zuerst aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und lassen Sie die Standheizung erst abkühlen, wenn Sie:
 - die Standheizung sauber machen möchten
 - Wartungsarbeiten an der Standheizung vornehmen möchten
 - die Standheizung berühren oder verstellen. Benutzen Sie dazu den Handgriff.
18. **Vorsicht!** – Einige Teile des Produktes können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Um Brandwunden zu vermeiden, berühren Sie nicht mit der bloßen Haut die heißen Flächen!
19. Lassen Sie die Standheizung sich nicht automatisch durch eine Zeitschaltuhr oder dergleichen anschalten. Vor der Benutzung muss immer die Sicherheit kontrolliert werden.

20. Sorgen Sie für gute Aufsicht, falls die Standheizung in der Nähe von Kindern oder Behinderten betrieben wird. Kinder jünger als 3 Jahre sind fern zu halten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
21. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
22. Halten Sie die Standheizung sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen in der Standheizung sind eine häufig auftretende Ursache für Überhitzung. Achten Sie darauf, dass diese Ablagerungen regelmäßig entfernt werden.
23. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen am Gerät, an der Anschlussleitung oder am Stecker feststellen oder wenn es schlecht funktioniert, heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise eine Störung anzeigt. Bringen Sie das komplette Gerät zur Kontrolle und/oder Reparatur zurück zu Ihrem Lieferanten oder einem anerkannten Elektriker. Bitten Sie immer um Originalersatzteile.
24. Verwenden Sie keine Ergänzungen/Zubehörteile für die Standheizung, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert werden.
25. Das Gerät (inkl. Anschlussleitung und Stecker) darf ausschließlich durch dazu befugte und qualifizierte Personen geöffnet und/oder repariert werden.
26. Benutzen Sie die Standheizung ausschließlich für den Zweck, für den sie entwickelt wurde und in der Weise, die in diesem Handbuch beschrieben wird. Abweichungen von 25, 26 & 27 können Schäden, Brände und/oder Verletzungen verursachen. Diese führen zu einem Garantieverfall. Lieferant, Importeur und/oder Hersteller übernehmen keine Haftung für die Folgen.

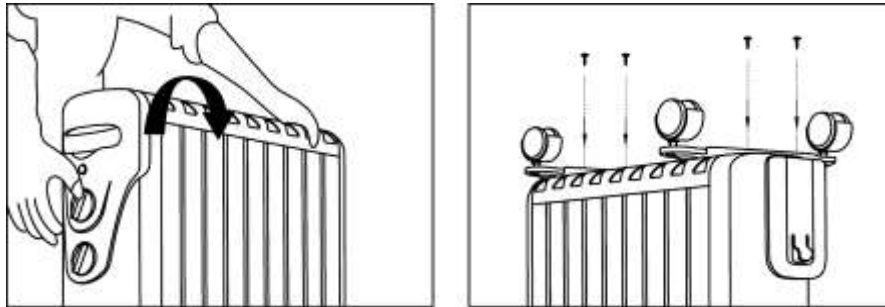
Beschreibung

1. Handgriff
2. Kontrollleuchte
3. Thermostatknopf
4. Leistungsschalter I
5. Leistungsschalter II
6. Radstützen (2x)
7. Lenkrollen (4x)



Aufbau, Standort und Anschluss

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es außer der Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen eines Fehlers/ Defekts oder einer Störung aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle / für einen Austausch an Ihren Lieferanten.
- Stellen Sie den Heizkörper auf den Kopf (Vorsicht vor Kratzern auf dem Lack oder Beschädigungen des Untergrunds!)
- Schrauben Sie die beiden Stützen (mit je 2 Lenkrollen) fest an der Standheizung, siehe Bild.



- Stellen Sie das Gerät wieder gerade auf, mit den Rollen nach unten.

WARNHINWEIS: Benutzen Sie die Standheizung nur, wenn sie gerade steht und die Rollen an der Unterseite befestigt sind (so wie auf der Vorderseite dieses Handbuchs abgebildet). Jede andere Position ist gefährlich!

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für die Standheizung, mindestens einen Meter von allen Hindernissen, Wänden und brennbaren Materialien entfernt (siehe auch die Sicherheitsvorschriften).
- Sorgen Sie dafür, dass die Standheizung immer gerade auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Oberfläche steht. Stellen Sie sie niemals auf Betten, Sofas, hochflorige Teppiche usw.!
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung und die Frequenz, die auf dem Gerät beschrieben stehen, mit denen der Steckdose übereinstimmen. Die elektrische Installation muss mit einem Leitungsschutzschalter gesichert sein.

Inbetriebnahme und Funktion

- Sorgen Sie dafür, dass beide Leistungsschalter ausgeschaltet sind (nicht eingedrückt) und drehen Sie den Thermostatknopf so weit wie möglich in +-Richtung.
- Stecken Sie jetzt den Stecker in die Steckdose.
- Die Heizung in Betrieb setzen, indem Sie einen oder beide Leistungsschalter eindrücken:
1 Schalter eingedrückt = 1000 W Leistung, beide Schalter eingedrückt = 2000 W Leistung.
Das Gerät beginnt zu heizen und die



Kontrollleuchte beginnt zu brennen. Für langsames Aufheizen, leichte Temperaturerhöhung oder kleine Räume einen Schalter eindrücken (1000 W). Für schnelles Aufheizen, größere Temperaturerhöhungen oder größere Räume beide Schalter eindrücken (2000 W).

- Wenn die gewünschte Temperatur erreicht wurde, stellen Sie den Thermostatkopf langsam zurück Richtung -, bis Sie ein Klicken hören. Die Leuchte geht aus und der Ofen schaltet sich ab. Wenn Sie den Knopf auf dieser Position stehen lassen, regelt die Standheizung die Temperatur durch regelmäßiges Ein- und Ausschalten. Beim Einschalten brennt die Leuchte. Indem der Thermostatkopf nach links/rechts gedreht wird, erhöht/reduziert sich die eingestellte Temperatur.
- Auf Wunsch können Sie die Standheizung jetzt auf eine niedrigere Leistung einstellen.
- Zum Ausschalten noch einmal auf den bzw. die eingedrückten Leistungsschalter drücken. Der bzw. die Schalter springen jetzt wieder hoch. Die Standheizung schaltet sich aus. Ziehen Sie danach den Stecker aus der Steckdose.
- Achtung! Eine Standheizung kühlt nur langsam ab. Lassen Sie sie ausreichend abkühlen, bevor Sie sie berühren oder an einen anderen Ort stellen (Handgriff benutzen!)
- Achtung! Die Leuchte brennt also nur dann, wenn das Thermostat die Heizelemente eingeschaltet hat!

Sicherungen

Die Standheizung ist mit einer **Umfallsicherung** versehen, die die Standheizung ausschaltet, wenn sie unerwartet umfallen sollte. Wenn Sie sie danach wieder gerade aufstellen, nimmt sie ihren Betrieb wieder auf. Schalten Sie sie jedoch zunächst aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und kontrollieren Sie die Standheizung auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät bei Beschädigung oder abweichender Funktionstüchtigkeit nicht mehr, sondern geben Sie es zur Kontrolle/Reparatur.

Die Überhitzungssicherung schaltet den Heizlüfter aus, wenn es inwendig zu heiß wird. Das kann geschehen, wenn der Heizlüfter seine Wärme unzureichend abgibt oder zu wenig frische Luft ansaugen kann. In der Regel ist die Ursache (teilweise) Abdeckung des Heizlüfters, Verstopfung der Lufteinlass- und Luftaustrittsöffnungen, Schmutz, Platzierung zu dicht an z.B. einer Wand, usw. Wenn der Ofen genügend abgekühlt ist, wird er sich im Prinzip automatisch wieder einschalten; wenn Sie jedoch die Ursache nicht beseitigen, wird sich die Ausschaltung wahrscheinlich wiederholen. Regelmäßige Überhitzung kann zu irreparablen Schäden führen. Wenn der Überhitzungsschutz das Heizgerät ausschaltet, müssen Sie die Leistungsschalter ausschalten (Schalter hoch), den Stecker aus der Steckdose entfernen und dem Heizlüfter Gelegenheit geben abzukühlen. Beheben Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie den Heizlüfter wieder in Betrieb nehmen. Wenn Sie die Ursache der Überhitzung nicht finden können und das Problem weiter besteht, verwenden Sie den Heizlüfter nicht mehr, sondern geben Sie ihn zur Kontrolle/Reparatur.

Als weitere Schutzvorrichtung verfügt die Heizung über einen **zweiten Überhitzungsschutz**, der in Betrieb gesetzt wird, wenn der erste hapert. Wenn dieser die Heizung ausschaltet, setzt die Heizung sich nach dem Abkühlen nicht wieder automatisch in Betrieb. Sie müssen die Heizung erst mit den Leistungsschaltern ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Nach dem Abkühlen können Sie die Heizung wieder in Betrieb nehmen.

Reinigung und Wartung

Halten Sie das Gerät sauber. Ablagerungen von Staub und Schmutz im Gerät sind eine der häufigsten Ursachen für Überhitzung. Entfernen Sie diese also regelmäßig. Schalten Sie für Reinigungs- oder Wartungsarbeiten die Standheizung aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie die Standheizung abkühlen.

- Säubern Sie die Außenseite der Standheizung regelmäßig mit einem trockenen oder gut ausgewrungenem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine scharfe Seife, Sprays, Reinigungs- oder Scheuermittel, Wachs, Glanzmittel oder sonstige chemische Lösungen.
- Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig Staub und Schmutz aus den Gittern.
- Die Standheizung enthält ansonsten keine weiteren Teile, die gewartet werden müssen.
- Räumen Sie die Standheizung am Ende der Saison weg, nach Möglichkeit in der Originalverpackung. Platzieren Sie sie gerade stehend an einem kühlen, trockenen und staubfreiem Ort. Entfernen Sie gegebenenfalls die Lenkrollenstütze.
- Wenn die Standheizung letztendlich verschlissen (oder eher unwiderrufbar beschädigt) ist, gehört sie nicht in den Haushaltsmüll. Bringen Sie sie an die von Ihrer Gemeinde angewiesene Sammelstelle für elektrische Geräte, wo Sorge dafür getragen wird, dass eventuell noch verwendbare Materialien wiederverwertet werden.

CE - Erklärung

Hiermit erklärt **Eurom - Genemuiden-NL**, dass das Produkt **elektrische Standheizung**, Marke **EUROM**, Typ **RAD 2000 Oilfree** der Niedrig-Energierichtlinie 2014/35/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU entspricht und mit den unten stehenden Normen konform ist:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 17-05-2017

W.J. Bakker, alg. dir.



English

Technical data

Type		RAD 2000 Oilfree
Supply voltage	Volt/Hz	220-240 / 50
Maximum capacity	Watt	2000
Settings	Watt	1000 - 2000
Dimensions	cm	42 x 13 (25) x 63 cm
Weight	kg	6,2

General safety instructions

1. Before using the machine, carefully read this entire instruction manual. Keep this booklet in a safe place for reference.
2. Before using your new heater, check it, including cord and plug, for any visible damage. Do not use a damaged heater, but send it back to your dealer for replacement.
3. This heater is strictly intended for normal domestic use. Only use it as an additional heater in your home.
4. This heater is not suitable for use in wet or damp spaces such as bathrooms and laundry rooms. Do not place the heater in the vicinity of taps, bathtub, shower, pool, fountains or other sources of moisture. Make sure it cannot fall into water and prevent water from getting into the heater itself. If, at any time, the heater does fall into water, unplug it immediately! Do not use a heater that has a damp interior but have it repaired. Never immerse the heater, cord or plug in water and never touch it with wet hands. Do not place the appliance in an open window to avoid rain or on wet surfaces and avoid that no moisture spillage.
5. The supply voltage and utility frequency, specified on the machine, need to match those of the socket that is used. The electrical installation needs to be protected by a residual current device (max. 30 mAmp). Only connect the heater to an **earthed** socket!
6. Fully extend the cord before plugging in the heater. Make sure it does not come into contact with any part of the heater and prevent it from heating up any other way. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips, or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use! Do not rotate or kink the cable and do not wind it around the stove as this can damage the insulation! Check the electrical cable and the plug regularly for damage and do not use the device if you detect damage. First have it repaired.
7. If possible, do not use an extension cord, as this poses the risk of overheating and fire. If the use of an extension cord is unavoidable, then make sure it is an undamaged, approved extension cord with a minimum diameter of 3 x 1.5 mm² and a minimum permissible power of 2000 Watt. To prevent overheating, always fully extend the cord!

8. To prevent the circuit being overloaded and fuses being blown, make sure no other appliances are connected to the same socket or wired to the same electrical circuit as the heater.
9. Do not use the heater in dusty spaces, outside or in spaces smaller than 20 m².
10. A heater contains hot and/or glowing and sparking components. Do not, therefore, use it in areas where fuels, paint, flammable liquids and/or gasses etc. are stored.
11. Do not place the heater near, under, or directly opposite a socket and do not place it near an open fire or other heat source.
12. Do not use the heater near or directly opposite furniture, animals, curtains, paper, clothes, bedding or other inflammable objects. Keep them at least 1 metre away from the heater!
13. Never cover a heater! The heater's air inlets and outlets should never be obstructed in any way, so as to prevent the possibility of fire. Never use the heater to dry clothes and do not place anything on top of the heater. Do not place it on soft surfaces such as beds or deep-pile carpets, as they can block openings.
14. Make sure that the air around the heater can circulate freely. Do not place the heater too close to walls or large objects and do not place it under shelves, cupboards or similar.
15. Prevent foreign objects from entering the heater via the venting or exhaust openings as this may lead to electric shock, fire or damage.
16. Never leave the heater unattended when switched on. Always switch the heater off before removing the plug from the socket. Always unplug the heater when not in use! Pull on the plug to remove from the socket, never pull on the cord!
17. Always switch the heater off, unplug it and leave to cool down before:
 - cleaning the heater
 - carrying out maintenance to the heater
 - touching or moving the heater. Use the handle for this!
18. **Be careful!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present. do not let bare skin come into contact with hot surfaces.
19. Do not use a timer or a similar product to automatically switch on the heater. Always perform safety checks before using the heater!
20. Close supervision is necessary if the product is used near children or incapacitated persons. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
21. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards

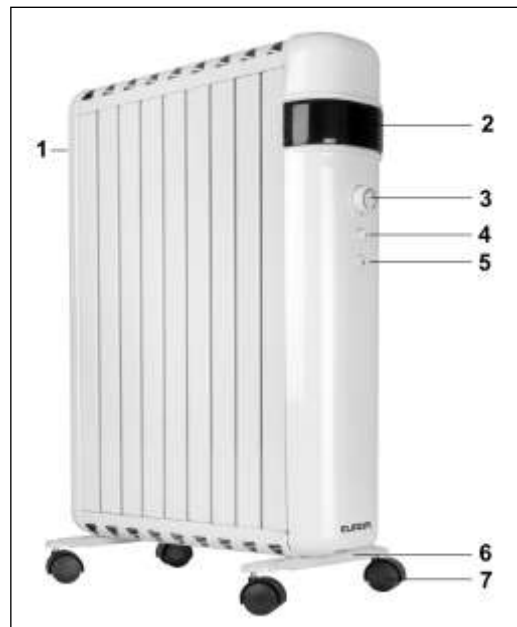
involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

22. Keep the heater clean. Dust, dirt and/or a build up of deposits in the heater are a common cause of overheating. Make sure these deposits are removed regularly.
23. Do not turn on the appliance if you have discovered damage to the appliance, cord or plug, if the appliance is malfunctioning, if it has been dropped or if there are signs of any other defect. Return the complete product to the vendor or to a certified electrician for inspection and/or repair. Always ask for original parts.
24. Do not use attachments and/or accessories that have not been recommended or supplied by the manufacturer.
25. The appliance (incl. cord and plug) may only be opened and/or repaired by properly authorised and qualified persons.
26. Only use this heater for its intended purpose, and as described in this instruction manual.

Not abiding by instructions 25, 26 & 27 may lead to damage, fire and/or personal injuries. A failure to adhere to these rules also immediately nullifies the guarantee and vendor, importer and/or manufacturer do not take responsibility for any of the consequences!

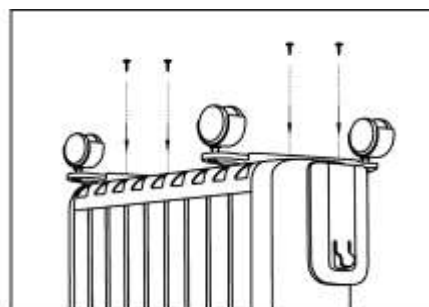
Description

1. Grip
2. Check light
3. Thermostat knob
4. Power button I
5. Power button II
6. Wheel support (x2)
7. Swivel wheels (x4)



Installation, Location and Connection

- Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing packaging, check the appliance for damage or other signs that could indicate a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance, but contact your vendor for inspection or replacement.
- Turn the radiator upside-down (make sure you don't scratch the paint or the floor!)



- Screw the two supports (each with 2 swivel castors) firmly to the radiator, see picture.
- Return the heater to its upright position, wheels down.

Warning: only use the heater when it is in an upright position, with the wheels attached to the bottom (as pictured on the front of this booklet). Any other position is dangerous!

- Choose a suitable location for the heater which is at least one metre away from any obstructions, walls or inflammable materials (see also safety instructions).
- Make sure a functioning heater is always placed on a solid, flat and horizontal surface. Never place it on a bed, couch, deep pile carpet etcetera!
- Check that the socket used is earthed and that it matches the power specified on the heater's type plate.

Set-up and Operation

- Make sure that both power buttons are set to off (not pressed in) and turn the thermostat knob as far as possible towards +.
- Now insert the plug into the socket.
- Operate the heater by pressing one or both power buttons:

1 button	pressed = 1000 W,	both buttons pressed = 2000 W.
----------	-------------------	--------------------------------

 The heater will start working and the check light will burn. To heat up slowly, for a slight temperature increase or in a small space, press one button (1000 W). To heat up quickly, for a larger temperature increase or in a larger space, press both buttons (2000 W).
- Once the space has reached the right temperature, turn the thermostat dial to - until you hear a click. The light goes out and the heater shuts down. If you leave the dial in this position, the heater will maintain the current temperature by regularly switching on and off. When the heater is switched on, the light will go on. By turning the thermostat dial to the left/right, you increase/decrease the set temperature.
- If so desired, you can now switch to a lower power level.
- To switch off, press the depressed power button(s) again. The button(s) will come up again. The heater switches off. Unplug.
- Note! It takes some time for a radiator to cool down. Give the radiator sufficient time to cool down before touching or moving (use handle!).
- Attention! The lamp only burns if the thermostat has switched on the heating elements!



Safety features

The heater is fitted with a **tipping safeguard** which automatically shuts off the appliance if it inadvertently falls over. When the heater is returned to its upright position, it will resume functioning as normal but, before reusing, switch off, unplug and check for damage. Do not use the heater if it is damaged or malfunctioning, but have it inspected/repaired!

In case of internal overheating, the **overheating safeguard** will switch the heater off. This may occur if the heater cannot give off enough heat or if it cannot draw in enough fresh air. As mentioned above, this is generally caused by (partially) covering the heater, blocking the air inlet and outlet openings or installing the heater too close to a wall or something similar. When the heater has cooled down sufficiently, it will in principle start again automatically, however if you do not remove the cause of the cut-off then this will probably be repeated. Regular overheating can give rise to irreparable damage.

If the overheating protection switches the heater off, you must switch off the power buttons (buttons raised), unplug and allow the heater to cool down. Remove and/or amend the cause of overheating and reuse the heater as normal. If you cannot find a cause and overheating recurs, stop using the heater, and take it in for inspection/repair.

Als extra veiligheidsvoorziening heeft de kachel een **tweede oververhittings-beveiliging** die in werking treedt als de eerste mocht haperen. Als deze de kachel uitschakelt, treedt die na afkoeling niet automatisch weer in werking: U dient eerst de kachel uit te schakelen met de vermogenknoppen en de stekker uit het stopcontact te nemen. Na afkoeling kunt u de kachel dan weer in gebruik nemen.

Cleaning and Maintenance

Keep the heater clean. Deposits of dust and dirt in the appliance are a common cause of overheating so these should be removed regularly. Switch off the heater, remove the plug from the socket and allow the heater to cool down before cleaning or carrying out maintenance work.

- Wipe the outside of the heater regularly with a dry or slightly damp cloth. Do not use aggressive soaps, sprays, cleaners or abrasives, waxes, polishes or chemical solutions!
- Carefully use a vacuum cleaner to remove dust and dirt from the grills.
- The heater contains no other parts which need maintenance.
- At the end of the season, store the cleaned heater in the original packaging if possible. Store upright in a cool, dry and dust-free place. If necessary, remove the wheel supports.
- Do not dispose of heater with household waste when it becomes worn or damaged beyond repair. Take it to your local authority's collection point for electrical appliances where any reusable materials will be collected and redistributed.

CE-statement

Eurom - Genemuiden-NL hereby declares that the **EUROM electric radiator** heater, type **RAD 2000 Oilfree**, complies with the LVD guideline 2014/35/EU and the EMC guideline 2014/30/EU and meets the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 17-05-2017

W.J. Bakker, alg. dir.



Français

Données techniques

Type		RAD 2000 Oilfree
Tension	Volts/Hz	220-240 / 50
Puissance max.	Watts	2.000
Possibilités de réglage	Watts	1.000 – 2.000
Dimensions	cm	42 x 13 (25) x 63 cm
Poids	kg	6,2

Consignes générales de sécurité

1. Avant utilisation, lisez attentivement et entièrement le présent manuel d'utilisation. Conservez ce livret pour pouvoir le consulter ultérieurement.
2. Avant utilisation, contrôlez votre nouveau poêle (y compris le cordon et la fiche) quant à la présence de dommages visibles. Ne mettez pas en service un poêle endommagé, mais apportez-le à votre fournisseur en vue d'un remplacement.
3. Ce poêle est destiné exclusivement à un usage domestique normal. Utilisez l'appareil uniquement comme chauffage d'appoint domestique.
4. Ce poêle ne convient pas pour une utilisation dans des pièces humides, telles que salles de bains, buanderies, etc. Ne le placez pas à proximité d'un robinet, bain, piscine, d'un lave-mains ou d'une installation telle. Veillez à ce qu'il ne puisse jamais tomber dans l'eau et évitez que de l'eau puisse pénétrer dans le poêle. Si le poêle tombe néanmoins dans l'eau, retirez d'abord la fiche de la prise de courant. N'utilisez plus un poêle si ses composants internes sont humides, mais portez-le en réparation. Ne plongez jamais le poêle, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans un autre liquide et ne touchez jamais le poêle avec des mains mouillées. N'installez pas l'appareil dans une fenêtre ouverte exposée à la pluie, sur des surfaces mouillées et évitez que l'appareil n'entre en contact avec l'eau.
5. La tension et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant utilisée. L'installation électrique doit être protégée avec un disjoncteur différentiel (max. 30 mAmp.). Branchez ce radiateur uniquement sur une **prise mise à la terre !**
6. Déroulez entièrement le câble électrique avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec le poêle ou qu'il ne puisse devenir brûlant d'une autre manière. Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, de chemins d'escalier ou autres et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Ne passez pas le câble par des angles vifs et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation ! Ne pincez pas le câble et ne l'enroulez pas autour du foyer ; cela pourrait endommager l'isolation ! Vérifiez l'état du cordon électrique et de la prise à intervalles réguliers. S'ils sont abîmés, faites réparer l'appareil avant de le remettre en service.
7. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, puisqu'elle peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si l'utilisation d'une rallonge ne peut être évitée, utilisez une rallonge en bon état et agréée, d'un diamètre minimum de 3 x 1,5

- mm² et d'une puissance autorisée de 2.000 Watts. Déroulez toujours le cordon entièrement pour éviter toute surchauffe !
8. Pour éviter une surcharge et le grillage des fusibles, ne branchez aucun autre appareil sur la même prise de courant ou sur le même groupe électrique que le poêle.
 9. N'utilisez pas de poêle dans des espaces poussiéreux, pas à l'extérieur et pas dans des espaces de moins de 20 m².
 10. Un poêle possède des composants internes chauds et/ou brûlants et qui produisent des étincelles. Par conséquent, ne l'utilisez pas dans un environnement où des combustibles, de la peinture, des liquides et/ou gaz inflammables, etc. sont entreposés.
 11. Ne placez pas le poêle à proximité, en dessous ou dans la direction d'une prise de courant, ni à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
 12. N'utilisez pas le poêle à proximité ou dans la direction de meubles, d'animaux, de rideaux, de papier, de vêtements, de literie ou d'autres objets inflammables. Tenez-les à 1 mètre au moins de distance du poêle !
 13. Ne recouvrez jamais un poêle ! Pour éviter tout incendie, les orifices d'aspiration et de soufflage ne peuvent être bloqués d'aucune manière. N'utilisez donc jamais le poêle pour sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose et ne le placez pas sur des surfaces molles, telles qu'un lit ou un tapis à longs poils, ce qui peut obstruer les orifices.
 14. L'air autour d'un poêle doit pouvoir circuler librement. Par conséquent, ne le placez pas trop près de murs ou d'objets volumineux et pas sous une planche, une armoire ou quelque chose de tel.
 15. Evitez que des corps étrangers pénètrent dans les orifices de ventilation ou de soufflage. Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
 16. Ne laissez jamais un poêle en service sans surveillance, mais éteignez-le d'abord, puis retirez la fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque le poêle n'est pas en service ! A cet effet, saisissez la fiche, ne tirez jamais sur le cordon !
 17. Eteignez toujours le poêle, retirez la fiche de la prise de courant et laissez d'abord refroidir le poêle pour :
 - nettoyer le poêle
 - entretenir le poêle
 - toucher ou déplacer le poêle. Utilisez la poignée à cet effet !
 18. **Attention !** Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière est requise en présence d'enfants ou de personnes dépendantes ou vulnérables. Ne touchez pas l'appareil à même la peau.
 19. N'allumez pas le poêle automatiquement avec une minuterie ou autre. Avant utilisation, contrôlez toujours si les conditions sont sûres !
 20. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart sauf s'ils sont surveillés en permanence. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent

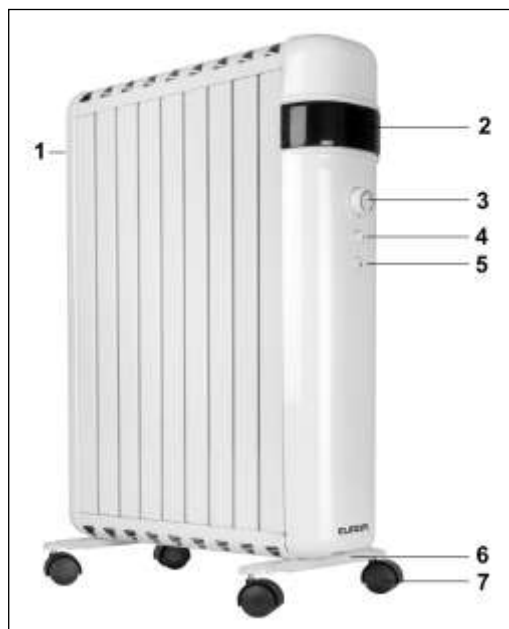
allumer ou éteindre l'appareil que si l'appareil se trouve ou est installé sur son lieu de fonctionnement normal et qu'ils sont placés sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qui y sont liés. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent pas insérer la fiche dans la prise de courant, ni régler ou nettoyer l'appareil, ni procéder à des opérations de maintenance utilisateur.

21. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance à condition que ceux-ci fassent l'objet d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions sur une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui y sont liés. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance utilisateur ne peuvent être effectuées par des enfants sans surveillance. Conservez le radiateur en bon état de propreté. De la poussière, de la saleté et/ou des dépôts sont des causes fréquentes de surchauffe. Veillez à enlever régulièrement de tels dépôts.
22. Conservez le poêle en bon état de propreté. De la poussière, de la saleté et/ou des dépôts sont des causes fréquentes de surchauffe. Veillez à enlever régulièrement de tels dépôts.
23. N'allumez pas l'appareil lorsque vous constatez des dommages à l'appareil, au cordon électrique ou à la fiche, ou lorsqu'il fonctionne mal, qu'il est tombé ou qu'il présente une autre panne. Rapportez l'appareil complet au fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Exigez toujours des pièces d'origine.
24. N'utilisez pas d'ajouts/d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant.
25. L'appareil (incl. cordon électrique et fiche) peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.
26. Utilisez le poêle exclusivement aux fins pour lesquelles il a été conçu et comme décrit dans le présent manuel d'utilisation.

Le non respect des points 25, 26 & 27 peut entraîner des dommages, un incendie et/ou une blessure personnelle. Cela rend la garantie caduque et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant n'assument aucune responsabilité pour les conséquences !

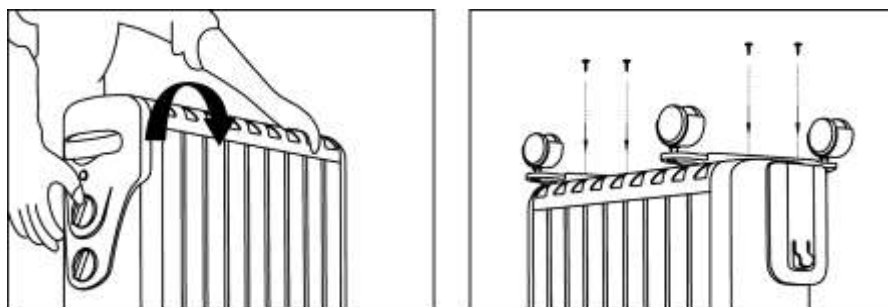
Description

1. Poignée
2. Lampe de contrôle
3. Bouton de thermostat
4. Bouton de puissance I
5. Bouton de puissance II
6. Appuie-roue (2x)
7. Roue pivotante(4x)



Montage, emplacement et branchement

- Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-le hors de portée d'enfants. Après avoir enlevé l'emballage, contrôlez si l'appareil ne présente pas de dommages ou de signes pouvant indiquer un vice/défaut/une panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil, mais adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.
- Posez le radiateur tête en bas (attention aux rayures sur la peinture ou sur la surface de pose !)
- Vissez les deux supports (chacun avec 2 roulettes pivotantes) fermement sur le radiateur, voir l'illustration.



- Redressez le radiateur, avec les roues vers le bas.

Avertissement : utilisez le poêle uniquement en position debout, avec les roues fixées en dessous (comme sur l'illustration au recto du présent manuel). Toute autre position est dangereuse !

- Choisissez un emplacement approprié pour le poêle, à un mètre au moins de distance d'obstructions, de murs et de matières inflammables (voir aussi les consignes de sécurité).
- Veillez à toujours placer le poêle en position debout, sur un support solide, plan et horizontal. Jamais sur un lit, un banc, un tapis à longs poils, etc. !
- Vérifiez si la prise de courant utilisée possède la même tension que celle mentionnée sur la plaque signalétique du poêle et si elle est mise à la terre.

Mise en service et fonctionnement

- Veillez à ce que les deux boutons de puissance soient désactivés (pas enfoncés) et tournez le bouton de thermostat le plus possible en direction du +.
- Rentez la fiche dans la prise.
- Activez le poêle en appuyant sur un ou deux boutons de puissance :
1 bouton enfoncé = 1000W de puissance, les deux boutons enfoncés = 2000W de puissance.
Le poêle commence à fonctionner et la lampe de contrôle s'allume. Pour un chauffage lent, une hausse de la température légère ou un espace



restreint, appuyez sur un bouton (1000 W). Pour un chauffage rapide, une hausse de la température élevée ou un espace grand, appuyez sur les 2 boutons (2000W).

- Lorsque la pièce atteint la température souhaitée, tournez le bouton de thermostat en direction de - jusqu'à entendre un clic. Le témoin sort et le poêle s'éteint. Lorsque vous laissez le bouton sur cette position, le poêle maintient la température actuelle en allumant et en éteignant régulièrement le poêle. En allumant le poêle, le témoin s'allume. En tournant le bouton de thermostat vers la gauche/droite, vous augmentez/baissez la température réglée.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez à présent commuter sur une puissance inférieure.
- Pour désactiver, appuyez une nouvelle fois sur le(s) bouton(s) de puissance enfoncé(s). Le(s) bouton(s) remonte(nt). Le poêle se met hors service. A présent, retirez la fiche de la prise de courant.
- Attention ! Un radiateur refroidit lentement. Laissez-le refroidir avant de le toucher ou de le déplacer (utilisez la poignée !).
- Attention ! La lampe s'allume donc uniquement lorsque le thermostat a activé les éléments de chauffage !

Protections

Le poêle est équipé d'une **protection anti-basculement** qui éteint le poêle en cas de chute brutale. En le redressant, il se remet à fonctionner. Mais éteignez-le d'abord, retirez la fiche de la prise de courant et contrôlez la présence de dommages éventuels sur le poêle. En cas de dommage ou de fonctionnement anormal, ne l'utilisez pas, mais apportez-le pour contrôle/réparation !

La protection anti-surchauffe éteint le poêle en cas de surchauffe interne. Cela peut arriver lorsque le poêle ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou lorsqu'il ne peut aspirer assez d'air frais. La cause la plus fréquente est un recouvrement (partiel) du poêle, entrées et sorties d'air bouchées, une installation trop près de par ex. un mur, etc. Si le petit poêle est suffisamment refroidi, il reprendra en principe son activité, mais si vous n'éliminez pas la cause, la mise hors service va probablement se reproduire. La surchauffe régulière peut provoquer des dégâts irréparables.

Lorsque la sécurité de surchauffe désactive la poêle, vous devez désactiver les boutons de puissance (boutons remontés), retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir le poêle. A présent, réparez la cause de la surchauffe, puis utilisez à nouveau le poêle normalement. Si vous ne trouvez pas la cause de la surchauffe et que le problème est récurrent, n'utilisez plus le poêle, mais apportez-le pour contrôle/réparation.

Comme sécurité supplémentaire, le poêle a une **seconde sécurité anti-surchauffe** s'activant si la première bloque. Si ce poêle s'arrête, il ne se rallume pas automatiquement après le refroidissement. Vous devez d'abord désactiver le poêle avec les boutons de puissance et enlever la fiche de la prise. Après le refroidissement, vous pouvez réutiliser le poêle.

Nettoyage et entretien

Conservez le poêle en bon état de propreté. Les dépôts de poussière et de saletés dans l'appareil sont une cause fréquente de surchauffe ! Par conséquent, enlevez-les régulièrement. Pour les opérations de nettoyage ou d'entretien, éteignez le poêle, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le poêle.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du poêle avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon corrosif, de sprays, de détergents, d'abrasifs, de cire, de produits lustrants ou toute autre solution chimique !
- A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et la saleté des grilles.
- Le poêle ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien.
- A la fin de la saison, rangez soigneusement le poêle, si possible dans l'emballage d'origine. Placez-le debout dans un endroit frais, au sec et à l'abri de la poussière. Si nécessaire, retirez les supports de roues.
- Lorsque le poêle est définitivement usé (ou devenu irréparable), ne le mettez pas au rebut avec les déchets ménagers. Apportez-le à un point de collecte pour appareils électriques désigné par votre commune, qui se chargera d'acheminer les matériaux éventuellement encore utilisables.

Déclaration CE

Par la présente, **Eurom - Genemuiden-NL**, déclare que le produit **radiateur électrique** de marque **EUROM**, type **RAD 2000 Oilfree** répond à la directive LVD 2014/35/EU et à la directive EMC 2014/30/EU.
et est conforme aux normes ci-dessous :

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-30:2009+A11:2012

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2 :2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Genemuiden, 17-05-2017

W.J. Bakker, alg. dir.



ERP

Model identifier(s): RAD2000 Oilfree					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	
At nominal heat output	e_{lmax}	1,992	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	e_{lmin}	0,980	kW	single stage heat output, no room temperature control	[no]
In standby mode	e_{lsb}	N/A	kW	two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				with electronic room temperature control plus day timer	[no]
				with electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details			EUROM-KOKOSSTRAAT 20-8281JC-GENEMUIDEN-NETHERLANDS		



EUROM, Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
www.eurom.nl e-mail: info@eurom.nl